

# Český dialog *Czech Dialogue*

SPOJUJE ČECHY DOMA A VE SVĚTĚ / WWW.CESKY-DIALOG.NET

## Slova od našich čtenářů

Dvacet dva let Českého dialogu je součástí nás, žijících ve vzdálené zemi. Stal se mostem mezi námi a původní vlastí. Čteme ho s radostí a potěšením. Víme, že není vydáván k uspokojení sponzorů, zaměstnavatele nebo někoho „shora“. Je psán s láskou, porozuměním a přesvědčením vykonat něco dobrého bez nároku na osobní zisk a prestiž. Pomáhá nám udržovat znalost o české zemi a vědomí vzácných hodnot, na které jsme my Češi v zahraničí tak pyšní. Za to jsme Českému dialogu velkými dlužníky.

Jaroslav Šonský, Švédsko / houslový virtuos, hudební manažer, Gratias Agit 2003



Český dialog je časopis, na který jsem se ve Vídni těšil především proto, že je mezinárodní. Při čtení mívám vždy pocit, že nejsem ztracen v cizině. Že nás je hodně po světě roztroušených a že se vlastně i máme rádi. Alespoň na papíře. Vždy mne potěší úspěch nějakého krajana...

Obdivuhodná byla a je, dnes v elektronické podobě, především práce dvoutaktního motoru časopisu (Střížovská – Fialková). Funguje dobře a vozí nás po světě trápení, radosti a smutku, nadšením ze svobody a žalu z daleké cesty do vlasti.

Rád jezdím v tomto dopravním prostředku, který mne nenutí trmáčet se světem, a já mohu v klidu svého vídeňského ateliéru cestovat s sebou. Mohu vést dialog s celým světem a ještě ke všemu v jazyce, kterému rozumím.

Jan Brabeneč, Rakousko / výtvarník, literát

Došlo k rozprávce s jedním našincem kdesi u piva v dálavách:

„Copa je to ten Český dialog? Že si to takle pomenovali?“ Dvě otázky jedním dechem na mě vychrlil. „Mně se ten název docela líbí,“ skupě jsem odvětil, aniž se pouštěl do okolností a podrobností své nedostatečné objektivity. Vždyť ten časopis znám už hodně dlouhou řadu let a vyšlo mi tam pár tuctů příspěvků.

„A co vobsach?“

„Každopádně není provinční. Dočtete se o Čechách ve všelijakých Tramtáriích, končinách, o nichž nemáte ani ponětí.“

„Nemám zájem, tam nikam nechci“ dostalo se mi ujištění. „Vždyť to od vás nikdo nechce, a ani nepředpokládá. Ale stačí, prospělo by vám, se aspoň trochu zajímat.“ Tuto poslední zamýšlenou upřímnou větu, jsem ale ohleduplně nevypravil.

„Tak jo, já to třeba zkusím, se na to kouknou“, takto příznivě mě překvapil.

Vřele jsme se rozloučili...

Ota Ulč, USA / emeritní profesor práva, světoběžník, spisovatel



## Slovo šéfredaktorky



Na více než dvacetileté práci nad časopisem i v Mezinárodním českém klubu mne těší, že se setkávám jenom s dobrými lidmi (ti ostatní náš časopis nečtou), že mám přátele na celém světě, a že se nám podařilo spojit čtenáře z různých koutů planety. A kromě těch mnoha čtenářů, kteří prostřednictvím Českého dialogu znovu ve světě našli dárné přátele, se dokonce i mně osobně podařilo najít ztraceného člena rodiny.

Eva Střížovská, šéfredaktorka

## Spolupracovníci redakce

Během dlouhé historie časopisu s námi spolupracovali například: Jaroslav Anděl, právník /Švýcarsko/, Stanislav Berton, historik /Austrálie/, Olga Bezděková, publicistka, Jaroslav Čvančara, historik, Jan Drahota, starosta Sokola /JAR/, Luděk Frýbort, spisovatel /Německo/, Jiří Gruntorád, ředitel knihovny Libri Prohibiti, František Janouch, vědec /Švédsko/, Jiří Ješ, publicista, Jan Krondl, publicista /USA/, Blanka Kubešová, spisovatelka /Švýcarsko/, Benjamin Kuras, spisovatel /Británie/, Jaroslava Moserová, lékařka, diplomatka, Míla Rechcigl, vědec, prezident Společnosti pro vědu a umění /USA/, Milena Secká, ředitelka odborné sekce Náprstkova muzea, Martin Jan Stránský, lékař, vydavatel, politik /ČR,USA/, Jiřina Šiklová, socioložka, Alexander Tomský, politolog, ekonom, vydavatel /Británie, ČR/ Ota Ulč, spisovatel /USA/, Kristina Vlachová, dokumentaristka, Mníslav Zelený, publicista /Jižní Amerika/...

Stálí spolupracovníci redakce: Ing. Martina Fialková, PhDr. Jana Volfová, Mgr. Marina Hužvárová, Olga Szymanská, Věnda Šebrlová, Ludmila Lojdová, Jaromír Novotný.

**Český dialog je otevřen svým čtenářům. Pošlete nám i vy svůj příspěvek!**



Pište nám na: cesky-dialog@seznam.cz, volejte na + 420 739 091 057, navštivte nás po dohodě telefonem či mailem v redakci: Klementinum, hlavní nádvoří, Praha 1, tel.: + 420 222 221 344. Šéfredaktorka: Eva Střížovská, strizovska@seznam.cz (2003 – Cena Jana Masaryka, 2010 – ocenění Český patriot)



Český dialog vydává MČK z dobrovolných příspěvků svých čtenářů – pomozte také vy s jeho vydáváním



**Jediný titul zaměřený na Čechy v zahraničí**

Naši ve světě / Rozhovory / Kultura / Historie / Cestování / Knihy / Mezinárodní český klub a další rubriky

Založen 1990 / Články v češtině i v angličtině / Od roku 2012 na webu

**www.cesky-dialog.net**



**Mezinárodní český klub** je občanské sdružení se sídlem v Praze. Podporuje kontakty nás doma s Čechy ve světě a umožňuje osobní setkávání na akcích, které pořádá. Vydává internetový časopis **Český dialog** a tištěnou ročenku **Český kalendář**. Je také producentem dokumentárního cyklu filmů **České kořeny**.



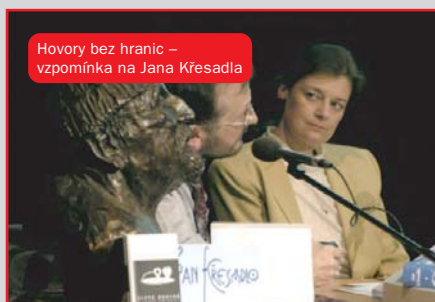
Jakub Zahradník hrál pro členy MČK už mnohokrát



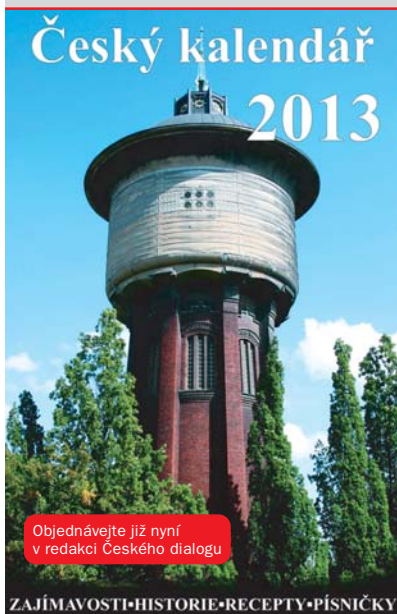
Ota Ulč (USA) obdržel z rukou historičky Jany Volfové čestné členství v MČK



Plavba po řece Tidan s Čechy ze Švédska



Hovory bez hranic – vzpomínka na Jana Křesadla



Objednávejte již nyní v redakci Českého dialogu

ZAJÍMAVOSTI • HISTORIE • RECEPTY • PÍSNÍČKY



Marie Imbrová jezdí pomáhat dětem až do Zimbabwe



Letní setkání MČK v Budapešti 2006 s přáteli z klubu Bohemia

## Čestní členové MČK

Dáša Bláhová – herečka /ČR, Austrálie/, Jan Brabenec – výtvarník /Rakousko, ČR/, Jana Koubková – jazzová zpěvačka, Jan Burian – písničkář a cestovatel, Jiří Hošek – violoncellista, Blanka Kubešová – spisovatelka /Švýcarsko/, Jaroslav Šonský – houslový virtuos /Švédsko, ČR/, Alexander Tomský – politolog, nakladatel /Británie, ČR/, Ota Ulč – novinář, spisovatel /USA/, Jana Volfová – historička, spisovatelka, Jakub Zahradník – hudebník, básník... Klub však sdružuje řadu dalších zajímavých osobností.

## Dopis z Vídně

Rád v Praze chodívám na Hovory bez hranic. Hovory s lidmi, kteří mluví o tom, že se neztratili ve světě a že nezapomněli a nalézají cestu domů, i když jen na skok.

Obdivuhodný je projekt České kořeny a lze mu jenom přát, aby dobře zakořenil a nesl plody.

Milá Evo a Martino, ušly jste světem velký kus cesty a nějak jste ho pro nás přiblížili, člověk má pocit, že našinec za humny není zase až tak daleko.

Těším se na Vaše další odvážné cesty za Čechem, který je vzdáleně blízký.

Vás Jan Brabenec, Vídeň

## Aktivity a projekty MČK

**Cyklus besed Hovory bez hranic** – se zajímavými hosty ze světa i s domácími osobnostmi. V Městské knihovně v Praze nepřetržitě již od roku 2003!

**Výstavy / Koncerty / Semináře a přátelská setkání / Výlety / Cesty za krajany**

**Vydává Český kalendář** – ročenku plnou pestrého čtení na téma výročí, tradice, osobnosti, česká příroda, obsahuje i písničky a poezii, recepty a křížovky. Ilustrují významní čeští výtvarníci. Objednávky na e-mailové adrese [cesky-dialog@seznam.cz](mailto:cesky-dialog@seznam.cz), telefonicky i poštou, kontakty níže.

**Účastní se** – kongresů a konferencí Společnosti pro vědy a umění v ČR i v USA, Týdnů zahraničních Čechů, Folklorního festivalu v Praze a dalších akcí souvisejících se zahraničními Čechy.

## Spolupráce MČK a ČD s významnými institucemi

Česká centra / Česká televize / Český rozhlas / PEN klub ČR / Městská knihovna, Praha / knihovna Libri Prohibiti / Společnost pro vědy a umění – SVU / Národní Muzeum – Muzeum české hudby / KAM Studio Kyjov a další...

**Vítejte v klubu, připojte se k nám!**

**Jak se připojit?** Pište: [cesky-dialog@seznam.cz](mailto:cesky-dialog@seznam.cz), volejte: + 420 739 091 057, navštivte nás pro dohodu telefonem či mailem v redakci Českého dialogu na adrese: Klementinum, hlavní nádvoří, Praha 1, tel.: + 420 222 221 344.

Kde najdete více informací a přehled klubových akcí?

**[www.cesky-dialog.net](http://www.cesky-dialog.net) nebo přímo [mck.cesky-dialog.net](http://mck.cesky-dialog.net)**



# Jak žijí Češi ve světě?



System, který vládl v naší zemi před rokem 1989, bránil občanům svobodně uplatnit svoje talenty a schopnosti. Cyklus České kořeny ukazuje příběhy lidí, kteří odchodem z Československa tuto svobodu získali a dokázali jí využít.



Hned několikrát v naší novodobé historii hromadně odcházel za pohnutých okolností desetitisíce, zpravidla vzdělaných a schopných lidí, ze své vlasti. Dokumentární filmy cyklu České kořeny tvoří pestrou mozaiku životních příběhů Čechů žijících v zahraničí. Zaměřují se na jejich hodnocení rozhodnutí začít nový život v cizí zemi. Přibližují formou zkratky to nejdůležitější, čím dnes žijí jednotlivci i rodiny, jak se cítí jejich potomci, zda spíše jako Češi nebo jako příslušníci národa, v jehož zemi se narodili či vyrostli. Cílem je také ilustrovat rozmanitost přístupů i vyrovnání se s tím, že tito lidé mají často dva domovy.



Každý díl v délce asi 60 minut je věnován jedné zemi (popř. městu) a tamní krajské komunitě. Zachytí vyprávění několika osobností o svém životě i o aktivitách české komunity. V cestopisné zkratce divák uvidí i zajímavá místa, kde krajané žijí.



Dokumenty jsou k dispozici krajanům, spolkům, institucím a občanům v zahraničí i v České republice na DVD. Dosud dokončené díly již odvysílala Česká televize a jsou promítány na různých akcích doma i v zahraničí (např. v Českých centrech) a na festivalech.



Film České kořeny ve Švédsku měl premiéru v roce 2010, o rok později následovaly České kořeny ve Švýcarsku. Nyní tým pracuje na dokumentu České kořeny ve Vídni a připravuje natáčení u krajanů v Anglii.



Projekt získal záštitu Senátu PS ČR. „Věřím, že právě takové filmy, jakými jsou ty z cyklu České kořeny, pomohou rozptýlit a vylepšit pohled, jež má česká společnost na Čechy žijící v zahraničí. Tento projekt má velký význam pro českou společnost, jejíž vztah ke svým spoluobčanům žijícím v zahraničí je tradičně rezervovaný,“ uvedl Tomáš Grulich, předseda Stálé komise Senátu PS ČR pro krajanů žijících v zahraničí.



Cyklus České kořeny natáčí Tomáš Kubák (KAM Studio) ve spolupráci s Mezinárodním českým klubem, který je vydavatelem krajského časopisu Český dialog.



## Podívejte se na dokumenty v archivu České televize



CYKLUS O ŽIVOTĚ ČESKÝCH KOMUNIT VE SVĚTĚ

Kamera, stříh & režie Tomáš Kubák, [www.tomkubak.cz](http://www.tomkubak.cz)

Produkce & rozhovory Ing. Martina Fialková, [www.cesky-dialog.net](http://www.cesky-dialog.net)

Komentář & rozhovory Veronika Hollerová

© Tomáš Kubák, KAM Studio & Mezinárodní český klub



# [www.ceskekoreny.cz](http://www.ceskekoreny.cz)

Fotografie z natáčení dokumentů z cyklu České kořeny u krajanů ve Švédsku, Švýcarsku a v Rakousku.



**ČESKÉ KOŘENY**

## Ohlasy a názory

...Mnozí doma se možná ani nezamysleli nad těmi, kdo museli opustit svoji vlast a začít budovat nový život v nové zemi. Byli starou vlastí zapomenuti? Cyklus České kořeny vzbudil u mnoha Čechů v zahraničí nejen radost a nadšení, že se k nim obrátila pozornost z domova, ale i vlnu soudržnosti a euforie, že jsme součástí české komunity. A ve švédském městě Norrköpingu dnes panuje názor, že ještě nikdo tomuto městu neudělal tak velkou reklamu v Česku jako právě film České kořeny ve Švédsku. Za to tvůrcům filmu vřelě díky!

Jaroslav Šonský, houslový virtuos a hudební manažer, Švédsko

Projekt České kořeny si mě získával postupně, přes počáteční pochybnosti tak říkajíc krok za krokem. ... Poté, co dokumentární snímky odvysílala ČT, mám konečně pocit, že splnily svoji úlohu a naděje, které do tohoto mimořádného počínu jeho tvůrci a všichni zúčastnění vkládali. Cyklus je neobyčejně silným a po všech stránkách zdařilým dokumentem nemalé ceny. Průřezem toho, jak žijeme my, Češi, kteří jsme odešli do světa za svobodou. Zrcadlí obvyklé osudy lidí, kteří se nestydí přiznat, jak těžké byly začátky a jak si domov navždycky neseme v srdci. Potěšilo mě, že právě takhle přijala naši výpověď i většina diváků doma. Ráda bych poděkovala jak tvůrcům filmu, celému autorskému týmu, který pracoval za velmi náročných finančních podmínek, i Českému dialogu, který se jako jediný v ČR věnuje krajanům ve světě tak, že zůstáváme stále v kontaktu s domovem.

Blanka Kubešová, spisovatelka, Švýcarsko

Váš film České kořeny ve Švýcarsku bol s veľkým úspechom premietnutý účastníkom zjazdu Zväzu spolkov Čechov a Slovákov vo Švajčiarsku v sobotu 9. apríla, k čomu Vám úprimne blahoželim. Môžem len závištlivo skonštatovať, že je škoda, že podobný projekt nedokázali pripraviť aj slovenskí filmoví tvorcovia o svojich rodákoch žijúcich tu, vo Švajčiarsku...

Andrej Hričo, Svaz českých a slovenských spolků ve Švýcarsku

... Potěšil mě především výběr osobností, šlo skutečně o obvyklé lidi a obvyklé příběhy ráda, jsou vlastně dokonalým zrcadlením situací, mnohem více, než příběhy nějakým způsobem velmi výjimečné. ... Ocenila jsem, že se ústředním motivem dokumentu nestalo téma: „To jsme rádi, že jsme z té strašné země vypadli,“ ale každý poctivě přiznal, co mu odchod přinesl i o co ho ochudil. Dojímal mě jejich vztah k bývalému domovu i to, že ho neztratili. Pro mě dokument měl ještě jedno významné: lidé, kteří odešli, vesměs naší zemi neudělali ostudu, ba přesně napak.

Marie Homolová, redaktorka MF DNES

Milí krajané, zaujal Vás projekt České kořeny a myslíte si, že by některý z dílů mohl vzniknout také ve Vaší zemi? Kontaktujte Ing. Martinu Fialkovou (m.fialkova@centrum.cz). Tým projektu České kořeny se těší na Vaše náměty!



**CYKLUS O ŽIVOTĚ ČESKÝCH KOMUNIT VE SVĚTĚ**

Kamera, stříh & režie Tomáš Kubák, [www.tomkubak.cz](http://www.tomkubak.cz)

Produkce & rozhovory Ing. Martina Fialková, [www.cesky-dialog.net](http://www.cesky-dialog.net)

Komentář & rozhovory Veronika Hollerová

© Tomáš Kubák, KAM Studio & Mezinárodní český klub



[www.ceskekoreny.cz](http://www.ceskekoreny.cz)

Fotografie z natáčení dokumentů z cyklu České kořeny u krajanů ve Švédsku, Švýcarsku a v Rakousku.